



**DIVISIONE RISCALDAMENTO INDUSTRIALE** ■  
**INDUSTRIAL HEATING DIVISION** ■  
**ABTEILUNG INDUSTRIELLE HEIZUNG** ■



**IL GRUPPO** ■  
**THE GROUP** ■  
**DIE GRUPPE** ■



**ferroli**

**SOCIETÀ INDUSTRIALI ■ PRODUCTION SUBSIDIARIES ■ KONZERNUNTERNEHMEN**

<b>Ferroli S.p.A.</b>	San Bonifacio - ITALIA
<b>Ferroli España S.a.</b>	Burgos - SPAGNA
<b>Industrie Meccaniche di Alano S.r.l.</b>	Alano di Piave - ITALIA
<b>Ferroli Industrie G.M.B.H.</b>	Dresda - GERMANIA
<b>Magnetic S.p.A.</b>	San Bonifacio - ITALIA
<b>Qingdao Ferroli Hvac Manufactory Technologies Co. Ltd</b>	Qingdao - CINA
<b>Rapido Wärmetechnik G.M.B.H.</b>	Viersen - GERMANIA
<b>Lamborghini Calor S.p.A.</b>	Dosso - ITALIA
<b>Finterm S.p.A.</b>	Grugliasco - ITALIA
<b>Euroterm S.r.l.</b>	Spilamberto - ITALIA



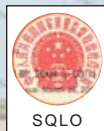
**ferroli**

**SOCIETÀ COMMERCIALI ■ COMMERCIAL BRANCHES ■ VERTRIEBSUNTERNEHMEN**

<b>Ferroli France S.a.r.l.</b>	Saint Michel sur Orge - FRANCIA
<b>Starclima S.r.l.</b>	San Bonifacio - ITALIA
<b>Ferroli Isitma Sistemleri Ticaret Ve Servis A.S.</b>	Istanbul - TURCHIA
<b>Ferroli Limited</b>	Birmingham - INGILTERRA
<b>Enertech Nv/Sa</b>	Mechelen - BELGIO
<b>Ferroli Romania S.r.l.</b>	Bucarest - ROMANIA
<b>Fer Belgium Nv</b>	Dendermonde - BELGIO
<b>Ferroli Poland Sp Z o.o.</b>	Zory - POLONIA
<b>Ferroli Boiler &amp; Heating Equipments Co. Ltd</b>	Qingdao - CINA
<b>Agpo Bv</b>	Breda - OLANDA
<b>Calore Clima Group S.a.s.</b>	Lione - FRANCIA
<b>Lamborghini Caloreclima España S.a.</b>	Madrid - SPAGNA



EN 729 certified



## LA DIVISIONE

La Divisione Riscaldamento Industriale di FERROLI S.p.A. sorge su un'area complessiva di 20.000 mq, di cui 15.000 mq coperti. Lo stabilimento, certificato EN ISO 9001 TUV, è adibito esclusivamente alla produzione di caldaie industriali di varie potenzialità e tipologie, con una forza lavoro di 80 dipendenti, con una propria rete commerciale e ufficio tecnico dedicato. La Divisione Riscaldamento Industriale, sin dalle sue origini, ha nella qualità il suo punto di forza, conquistando posizioni di prestigio o addirittura di Leadership in quelle realtà industriali dove particolarmente gravosi sono i carichi di utilizzo termico, come nell'industria del tessile o come nello sfruttamento delle biomasse, dove è significativamente impegnativo e severo il controllo delle emissioni dei prodotti della combustione in atmosfera. Tutta la produzione industriale è realizzata quindi nel pieno rispetto dell'ambiente e mirata al risparmio energetico. Oggi la Ferroli Divisione Riscaldamento Industriale si propone sul mercato italiano ed estero con una gamma di caldaie di potenza che varia dai 100 kW ai 14.000 kW suddivise in tre categorie principali:

- Generatori per la produzione di acqua calda, surriscaldata e vapore (ad inversione di fiamma ed a 3 giri di fumo).
- Generatori ad olio diatermico (in esecuzione elicoidale e prismatica).
- Generatori a combustibile solido per la produzione di acqua calda e surriscaldata, olio diatermico, vapore saturo e surriscaldato.

Ogni progetto viene eseguito da un valido e preparato ufficio tecnico dotato di moderni e sofisticati sistemi informatici, nello studio continuo di soluzioni finalizzate alla produzione di generatori ad altissimo contenuto tecnologico. Tutti i prodotti sono costruiti interamente in acciaio: progetto, materiali, costruzione e tecnologie relative sono tutte rispondenti alle vigenti norme secondo la standardizzazione EN. Le caldaie sono certificate CE secondo la direttiva PED 97/23/CE e omologate in diversi paesi stranieri, come Romania, Polonia, Russia, Cina e Ucraina. Tecnici specializzati sono abilitati ai controlli non distruttivi di 2° livello (ultrasuoni, raggi X, liquidi penetranti) e ai vari procedimenti di saldatura qualificati dall'Istituto Italiano Saldatura e dal RWTUV che coprono la totalità delle saldature previste nei nostri progetti, tra cui la saldatura in arco sommerso, saldatura con elettrodi basici e saldatura con fili animati. Grazie alle macchine a controllo numerico di ultima generazione già presenti (tornio verticale, taglio laser, piegatubi e saldatur automatiche) e ai futuri investimenti saremo in grado di automatizzare sempre più e incrementare i processi produttivi secondo lo standard ISO 9001. Consulenza, vendita e servizio di assistenza tecnica, composti da una squadra di tecnici esperti sempre a disposizione del Cliente, sono gli ingredienti per il successo della Divisione Riscaldamento Industriale.

Vi invitiamo a visitare il nostro sito internet:

[www.ferroli-industrialboilers.com](http://www.ferroli-industrialboilers.com).

## THE DIVISION

The Industrial Heating Division of FERROLI S.p.A. stands on a 20,000 sqm site (including 15,000 sqm covered). The factory, EN ISO 9001 TUV certified, is dedicated exclusively to the production of various types of industrial boilers with a range of outputs. It employs a workforce of 80 and has its own sales network and technical office. The strong point of the Industrial Heating Division has always been quality, earning it positions of prestige and even leadership among companies where heating costs are particularly onerous, such as the textile industry or the biomass exploitation sector where controls of combustion products emitted into the atmosphere are particularly demanding and severe. All industrial products are produced in full respect of the environment and are designed to obtain energy savings in conformity with Italian and international standards. The Ferroli Industrial Heating Division today offers Italian and foreign markets a range of boilers with outputs of from 100 kW to 14,000 kW divided into three main categories:

- Generators for the production of hot water, superheated water and steam (with reversible flame and three flue passes).
- Diathermic oil boilers (helical and prismatic).
- Solid fuel fired heat generators for the production of hot water, superheated water, diathermic oil, saturated steam and superheated steam.

Each design is the work of a valid and competent technical department equipped with modern and sophisticated computerised systems, committed to constant research aimed at producing heat generators with a high technological content.

All products are completely manufactured in steel: design, materials, construction and relative technologies are all in accordance to the current EN standards. The boilers have the CE Certification in accordance to the PED Directive 97/23/EC and certified in several foreign countries, as Romania, Poland, Russian, China and Ukraine. Specialist engineers perform 2<sup>nd</sup> level non-destructive testing (ultrasound, radiography, penetrating liquids) and the various Welding Italian Institute and RWTUV certified welding processes on totally of the welding in our designs, including submerged melt welding, base electrode welding and welding using flux-cored wires.

The latest generation numerically controlled equipment already in use (vertical lathe, laser cutting, automatic pipe bending and welding) together with future investments will enable us to further automate and increase production processes in conformity with ISO 9001.

The consulting, sales and technical service provided to our customers by a team of technical experts are further ingredients in the success of the Industrial Heating Division.

We invite you to visit our web site:

[www.ferroli-industrialboilers.com](http://www.ferroli-industrialboilers.com).













## DIE ABTEILUNG

Die Abteilung Industrielle Heizung der FERROLI S.p.A. verfügt über eine Gesamtfläche von 20.000 qm, von denen 15.000 qm bebaut sind. Die nach EN ISO 9001 (TUV) zertifizierte Produktionsstätte ist ausschließlich für die Produktion von industriellen Kesseln unterschiedlicher Leistungen und Typologien bestimmt. Sie beschäftigt 80 Mitarbeiter und verfügt über ein eigenes Handelsnetz und eine speziell für diesen Produktionsbereich zuständige Technische Abteilung. Die Stärke der Abteilung für Industriekessel ist seit ihren Anfängen die hervorragende Qualität, mit der sie vor allem in jenen Industriebereichen Prestige und eine führende Stellung errungen hat, in denen der Wärmebedarf besonders gravierend ist, wie in der Textilindustrie oder bei der Nutzung von Biomassen, welche besonders strengen Kontrollen der Schadstoffemission unterliegen. Die gesamte industrielle Produktion ist also absolut umweltschonend und zielt auf Energieersparnis. Heute stellt sich die Abteilung Industrielle Heizung der Ferroli-Gruppe dem italienischen und ausländischen Markt mit einem Angebot von Kesseln mit Leistungen von 100 kW bis 14.000 kW, die in drei Hauptkategorien gegliedert sind:

- Warm-, Heißwasser- und Dampferzeuger (mit Flammenumkehr und drei Heizgaszügen).
- Wärmeerzeuger für Wärmeträgeröl (in schraubenförmiger oder prismatischer Ausführung).
- Wärmeerzeuger für Festbrennstoffe für die Bereitung von Warmwasser, Heißwasser, Wärmeträgeröl, Satt- und Heißdampf.

Jedes Projekt wird von einer leistungsfähigen, kompetenten und mit modernen Informatiksystemen ausgestatteten Technischen Abteilung ausgeführt, die ständig neue Lösungen entwickelt, um Wärmeerzeuger mit hohem technologischen Inhalt zu produzieren. Alle Produkte werden vollständig aus Stahl gebaut: Projekt, Werkstoffe, Konstruktion und Technologie erfüllen die geltenden Bestimmungen der Standardisierung nach dem EN-Regelwerk. Die Kessel sind gemäß der Druckgeräterichtlinie (PED) 97/23/EG CE-zertifiziert und in verschiedenen Ländern wie Rumänien, Polen, Russland, China und Ukraine zugelassen. Unser Fachpersonal besitzt Qualifizierung und Zertifizierung für zerstörungsfreie Prüfungen der Stufe 2 (Ultraschall, Röntgen, Eindringprüfungen) und für die verschiedenen Schweißverfahren, die sämtliche in unseren Projekten vorgesehenen Schweißungen decken - u.a. Unterpulverschweißen, Schweißen mit basischen Elektroden und mit Seelendrähten - mit Qualifizierung durch die RWTUV. Dank der numerisch gesteuerten Maschinen der jüngsten Generation (Karusselldrehmaschine, Laserschneiden, automatische Rohrbiege- und Schweißmaschinen) und den zukünftigen Investitionen werden wir in der Lage sein, unsere Produktionsverfahren gemäß ISO 9001 Standard immer mehr zu automatisieren. Fachberatung, Verkauf und Kundendienst durch ein kompetentes Team erfahrener Fachtechniker, die dem Kunden jederzeit zur Verfügung stehen, sind das Erfolgsrezept für die Abteilung Industrielle Heizung. Besuchen Sie unsere Internetseite:

[www.ferroli-industrialboilers.com](http://www.ferroli-industrialboilers.com).

	LE NOSTRE CALDAIE OUR BOILERS UNSERE KESSEL		TIPO TYPE TYP	RANGE DI POTENZA HEAT OUTPUT RANGE LEISTUNGSBEREICH
CALDAIE AD ACQUA CALDA HOT WATER BOILERS WARMWASSERKESSEL	<b>RSW / NGT</b>		INVERSIONE DI FIAMMA REVERSE FLAME FLAMMENUMKEHR	92 ÷ 3600 kW
	<b>PREX THERM T 3G</b>		TRE GIRI DI FUMO THREE FLUE PASSES DREI HEIZGASZÜGE	1000 ÷ 10000 kW
	<b>PREX 3GN</b>		TRE GIRI DI FUMO THREE FLUE PASSES DREI HEIZGASZÜGE	2326 ÷ 11630 kW
GENERATORI ACQUA SURRISCALDATA SUPERHEATED WATER BOILERS HEISSWASSERERZEUGER	<b>PREX AS</b>		INVERSIONE DI FIAMMA REVERSE FLAME FLAMMENUMKEHR	105 ÷ 3489 kW
	<b>PREX 3G AS</b>		TRE GIRI DI FUMO THREE FLUE PASSES DREI HEIZGASZÜGE	1454 ÷ 13956 kW
GENERATORI DI VAPORE STEAM BOILERS DAMPFERZEUGER	<b>VAPOPRES LVP - HVP</b>		INVERSIONE DI FIAMMA REVERSE FLAME FLAMMENUMKEHR	105 ÷ 3482 kW
	<b>VAPOPRES 3G</b>		TRE GIRI DI FUMO THREE FLUE PASSES DREI HEIZGASZÜGE	1454 ÷ 13956 kW
CALDAIE AD OLIO DIATERMICO DIATHERMIC OIL BOILERS THERMOÖL KESSEL	<b>ELICOIL NO</b>		TRE GIRI DI FUMO THREE FLUE PASSES DREI HEIZGASZÜGE	116 ÷ 5815 kW
	<b>FHF.P</b>		MULTITUBOLARE PRISMATICA PRISMATIC TUBULAR MEHRZÜGIG, PRISMATISCH	2906 ÷ 11630 kW
CALDAIE A COMBUSTIBILE SOLIDO SOLID FUEL BOILERS FESTBRENNSTOFFKESSEL	<b>LB NT / LB NT GM LEGNO GM/AP</b>		INTERCAPEDINE E TUBI D'ACQUA AIR SPACE AND WATER TUBES DOPPELWANDIGER WASSERROHRKESSEL	174 ÷ 2326 kW
	<b>BI COMB S/SGM</b>		TUBI D'ACQUA WATER TUBES WASSERROHRKESSEL	930 ÷ 5815 kW
	<b>DW FHF GM</b>		MULTITUBOLARE PRISMATICA PRISMATIC TUBULAR MEHRZÜGIG, PRISMATISCH	930 ÷ 5815 kW

PRODUZIONE VAPORE STEAM PRODUCTION DAMPFERZEUGUNG	TEMPERATURA TEMPERATURE TEMPERATUR	PRESSIONE PROGETTO DESIGN PRESSURE DRUCKAUSLEGUNG		
–	max. 110°C	6 - 8 - 10 bar	CALDAIA in acciaio per la produzione di acqua calda ad inversione di fiamma per la combustione in focolare pressurizzato di combustibili liquidi o gassosi. Rendimento 92%. <b>Certificazione CE secondo direttiva 90/396/CE</b>	Steel BOILER for liquid or gas fuel. Efficiency 92%. <b>CE certification the European</b>
–	max. 110°C	5 - 6 - 8 - 10 bar	CALDAIA a tre giri effettivi di fumo per la produzione di acqua calda, piastra tubiera risvoltata tra focolare e piastra camera inversione, giunto di dilatazione sul focolare, fondo bagnato, completa di accessori. Rendimento 92%. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	BOILER with three flue gas passes, beaded tube sheet between wet end plate and inverted combustion chamber. Efficiency 92%. <b>CE certification the European</b>
–	max. 110°C	6 bar	CALDAIA per la produzione di acqua calda, versione a tre giri effettivi di fumo, piastre tubiere risvoltate, fondo bagnato, giunti di dilatazione sul focolare. Rendimento 93%. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	BOILER for hot water, three flue gas passes, beaded tube sheet. Efficiency 93%. <b>CE certification the European</b>
–	158,3 - 191,7 - 201,4°C	4,9 - 12 - 14,8 bar	CALDAIA per la produzione di acqua surriscaldata, versione ad inversione di fiamma, fondo bagnato per la combustione in focolare pressurizzato di combustibili liquidi e gassosi. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	BOILER for superheated steam, inverted flame and wet end plate. Efficiency 93%. <b>CE certification the European</b>
–	158,3 - 191,7 - 201,4°C	4,9 - 12 - 14,8 bar	CALDAIA per la produzione di acqua surriscaldata, versione a tre giri effettivi di fumo, piastre tubiere risvoltate, fondo bagnato, giunti di dilatazione sul focolare. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	BOILER for superheated steam, three flue gas passes, beaded tube sheet. Efficiency 93%. <b>CE certification the European</b>
150 - 4990 kg/h	119,6 - 191,7 - 201,4°C	0,98 - 12 - 14,8 bar	GENERATORE DI VAPORE saturo monoblocco del tipo ad inversione di fiamma, fondo bagnato per la combustione in focolare pressurizzato di combustibili liquidi o gassosi, completo di accessori. Attacchi per accessori rispondenti a normativa TRD 604. Rendimento 90%. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	Saturated STEAM generator, inverted flame and wet end plate, for liquid or gas fuel, complete with TRD604. <b>European Pressure Directive 97/23/CE</b>
2,15 - 20 t/h	201,4 - 226,1°C	12 - 15 - 25 bar	GENERATORE di vapore saturo monoblocco, con focolare pressurizzato a tre giri effettivi di fumo, piastre tubiere risvoltate, fondo bagnato, giunti di dilatazione sul focolare, completo di accessori. Attacchi per accessori rispondenti a normativa TRD 604. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	Saturated steam generator, three flue gas passes, beaded tube sheet, expansion joints, complete with TRD604. <b>European Pressure Directive 97/23/CE</b>
–	350°C	10 bar	RISCALDATORE di fluido diatermico in esecuzione elicoidale adatto per la combustione pressurizzata di combustibili liquidi o gassosi, completo di accessori. Può essere collegato con evaporatori o scambiatori per la produzione indiretta di vapore o acqua surriscaldata. <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	Helical diathermic heat exchanger for gas fuels, complete with TRD604. <b>CE certification Directive 97/23/CE</b>
–	320°C	8 bar	RISCALDATORE di fluido diatermico in esecuzione prismatica completo di preriscaldatore di aria comburente e accessori. Può essere collegato con evaporatori o scambiatori per la produzione indiretta di vapore o acqua surriscaldata. Rendimento >90%.	Prismatic diathermic heat exchanger and air preheater and accessories. Can be connected to evaporators or heat exchangers for the production of steam or superheated water. Efficiency >90%.
–	max. 100°C	2 bar	CALDAIA a combustibile solido, a tubi d'acqua, adatta alla combustione di legno trattato e non, per la produzione di acqua calda. Alimentazione in automatico mediante focolare meccanico a coclea. Disponibile anche versione con griglia mobile (mod. LB NT GM) e autopulente (mod. LEGNO GM AP). <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	Solid fuel fired boiler, treated and not wood, Automatic stoker. Available also with mobile grid. <b>CE certification Directive 97/23/CE</b>
1330 - 8313 kg/h	100 - 120 - 185°C	5 - 8 - 15 bar	CALDAIA a combustibile solido, a tubi d'acqua, adatta alla combustione di legno trattato e non, mediante griglia mobile. Produzione di acqua calda, acqua surriscaldata e vapore. Alimentazione in automatico mediante focolare meccanico a coclea e griglia mobile. Disponibile anche versione con griglia fissa (mod. BI COMB S). <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE per versione a vapore e acqua surriscaldata</b>	Solid fuel water boiler, treated and not wood, with mobile grid. Automatic stoker. Available also with fixed grid. <b>CE certification Directive 97/23/CE for steam and superheated water</b>
–	320°C	8 bar	RISCALDATORE di fluido diatermico in esecuzione prismatica adatto per la combustione di combustibile solido mediante griglia mobile. Alimentazione in automatico mediante focolare meccanico a coclea e griglia mobile. Disponibile anche versione con griglia fissa (mod. DW FHF). <b>Certificazione CE secondo direttiva 97/23/CE</b>	Prismatic diathermic heat exchanger with mobile grid. Automatic stoker. Available also with fixed grid. <b>CE certification Directive 97/23/CE</b>

DESCRIZIONE DESCRIPTION BESCHREIBUNG		APPLICAZIONI APPLICATIONS EINSATZGEBIETE
<p>for hot water production with reverse flame used for the fuels' combustion inside a pressurized furnace.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 90/396/EC</b></p>	<p>STAHLKESSEL für die Warmwasserbereitung mit Flammenumkehr zur Verbrennung flüssiger oder gasförmiger Brennstoffe in unter Druck stehendem Feuerraum.</p> <p>Wirkungsgrad 92%.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 90/396/EG</b></p>	<p>Impianti riscaldamento Heating plants Heizanlagen</p>
<p>three flue passes for hot water production, beaded tube furnace and firebox plate, furnace with expansion joint, complete with accessories. Efficiency 92%.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>DREIZUGKESSEL für die Warmwasserbereitung, gesickte Rohrwand zwischen Feuerraum und Umkehrbrennkammer, Dehnungsfuge am Feuerraum, feuchter Boden, komplett mit Zubehör.</p> <p>Wirkungsgrad 92%.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Impianti riscaldamento-tereliscaldamento Heating plants-district heating Heiz- und Fernheizanlagen</p>
<p>hot water production, version with three flue passes, beaded tube plates, wet end plate and furnace with expansion joint.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>KESSEL für die Warmwasserbereitung, Version mit drei Heizgaszügen, gesickten Rohrwänden, feuchtem Boden, Dehnungsfugen am Feuerraum.</p> <p>Wirkungsgrad 93%.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Impianti riscaldamento-tereliscaldamento Heating plants-district heating Heiz- und Fernheizanlagen</p>
<p>superheated water production, version with flame reversal plate used for liquid and gas fuels combustion in pressurized furnace.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>KESSEL für die Heißwassererzeugung, Version mit Flammenumkehr und feuchtem Boden zur Verbrennung flüssiger und gasförmiger Brennstoffe in unter Druck stehendem Feuerraum.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Industriale alimentare Food industry Nahrungsmittelindustrie</p>
<p>superheated water production, version with three flue passes, beaded tube plates, wet end plate and furnace with expansion joint.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>KESSEL für die Heißwassererzeugung, Version mit drei Heizgaszügen, gesickten Rohrwänden, feuchtem Boden, Dehnungsfugen am Feuerraum.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Impianti riscaldamento-tereliscaldamento-forni essiccazione Heating plants-district heating-oven drying Heiz- und Fernheizanlagen, Trockenöfen</p>
<p>HEATER GENERATOR, single structure, flame reverse and wet end plate used for the combustion of liquid or gas fuels in pressurized furnace with accessories. Accessory connections in conformity with TRD604. Efficiency 90%. <b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>SATTDAMPFERZEUGER in Kompaktbauweise mit Flammenumkehr und feuchtem Boden zur Verbrennung flüssiger und gasförmiger Brennstoffe in unter Druck stehendem Feuerraum, komplett mit Zubehör. Anschlüsse für Zubehörteile gemäß Norm TRD 604.</p> <p>Wirkungsgrad 90%.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Industriale alimentare, tessile, lavanderie, conciaria Food, textile, laundry, leather tanning industries Nahrungsmittel- und Textilindustrie, Reinigungen, Gerbereien</p>
<p>HEATER GENERATOR, single structure, pressurized furnace with beaded tube plates, wet end plate, furnace with expansion joint, complete with accessories. Accessory connections in conformity with TRD604. <b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>DREIZUG-SATTDAMPFERZEUGER in Kompaktbauweise mit Druckfeuerraum, gesickten Rohrwänden, feuchtem Boden, Dehnungsfuge am Feuerraum, komplett mit Zubehör.</p> <p>Anschlüsse für Zubehörteile gemäß Norm TRD 604.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Industriale alimentare, tessile, lavanderie, chimica, conciaria, ospedali Food, textile, laundry, chemical, leather tanning industries, hospitals Nahrungsmittel- und Textilindustrie, Reinigungen, Chemie, Gerbereien, Krankenhäuser</p>
<p>HEATER for pressurized combustion of liquid or gas fuels with accessories. Can be connected to evaporators or heat exchangers for the indirect production of steam or superheated water.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>ERHITZER für Wärmeträgerflüssigkeit in schraubenförmiger Ausführung zur Druckverbrennung von flüssigen oder gasförmigen Brennstoffen, komplett mit Zubehör.</p> <p>Geeignet für die Verbindung mit Verdampfern oder Wärmetauschern für die indirekte Produktion von Dampf oder Heißwasser.</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Industria alimentare, chimica, produzione indiretta di vapore, acqua surriscaldata o aria calda Food and chemical industries, direct production of steam, superheated water or hot air Nahrungsmittel- und Chemieindustrie, indirekte Produktion von Dampf, Heißwasser oder Warmluft</p>
<p>HEATER, complete with combustion air preheaters, connected to evaporators or heat exchangers for the indirect production of steam or superheated water.</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>ERHITZER für Wärmeträgerflüssigkeit in prismatischer Ausführung, komplett mit Verbrennungsluft-Vorwärmer und Zubehör.</p> <p>Geeignet für die Verbindung mit Verdampfern oder Wärmetauschern für die indirekte Produktion von Dampf oder Heißwasser.</p> <p>Wirkungsgrad &gt;90%.</p>	<p>Industria alimentare, chimica, produzione indiretta di vapore, acqua surriscaldata o aria calda Food and chemical industries, direct production of steam, superheated water or hot air Nahrungsmittel- und Chemieindustrie, indirekte Produktion von Dampf, Heißwasser oder Warmluft</p>
<p>water-tube BOILER used for the combustion of treated and untreated wood for hot water production.</p> <p>Available also the version with mobile grid (mod. LB NT GM).</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>FESTBRENNSTOFFKESSEL für die Verbrennung von behandeltem und unbehandeltem Holz für die Warmwasserbereitung. Automatische Beschickung mit mechanischem Feuerraum mit Schnecke.</p> <p>Lieferbar auch in Ausführung mit beweglichem Rost (Mod. LB NT GM).</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Industria legno (mobili, porte, segherie...) trattato e vergine, Industria agricoltura (oleifici, sughiferici) Industry for treated and virgin wood (furniture, doors, sawmill...), Agriculture industry (oil and cork mill) Holzindustrie (Möbel, Türen, Sägewerke...) für behandeltes und naturbelassenes Holz Agrarindustrie (Ölmühlen, Korkfabriken)</p>
<p>water-tube BOILER for the combustion of treated and not treated wood. For the production of hot water, superheated water and steam. Available also the version with fixed grid (mod. BI COMB S).</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC for steam and hot water models.</b></p>	<p>FESTBRENNSTOFFKESSEL mit Wasserrohren zur Verbrennung von behandeltem und unbehandeltem Holz mit beweglichem Rost. Produktion von Warm-, Heißwasser und Dampf. Automatische Beschickung mit mechanischem Feuerraum mit Schnecke und beweglichem Rost. Lieferbar auch in Ausführung mit unbeweglichem Rost (Mod. BI COMB S).</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG für die Dampf- und Heißwasserausführung.</b></p>	<p>Industria legno (mobili, porte, segherie...) trattato e vergine, Industria agricoltura (oleifici, sughiferici) Industry for treated and virgin wood (furniture, doors, sawmill...), Agriculture industry (oil and cork mill) Holzindustrie (Möbel, Türen, Sägewerke...) für behandeltes und naturbelassenes Holz Agrarindustrie (Ölmühlen, Korkfabriken)</p>
<p>HEATER for the combustion of solid fuels with automatic stoking with mechanical auger-feed furnace and available also the version with fixed grid (mod. DW FHF).</p> <p><b>CE certification according to the European Pressure Vessel Directive 97/23/EC</b></p>	<p>ERHITZER für Wärmeträgerflüssigkeit in prismatischer Ausführung zur Verbrennung von Festbrennstoffen mit beweglichem Rost. Automatische Beschickung mit mechanischem Feuerraum mit Schnecke und beweglichem Rost. Lieferbar auch in Ausführung mit unbeweglichem Rost (Mod. DW FHF).</p> <p><b>CE-Zulassung gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG</b></p>	<p>Industria legno (mobili, porte, segherie...) trattato e vergine, Industria agricoltura (oleifici, sughiferici) Industry for treated and virgin wood (furniture, doors, sawmill...), Agriculture industry (oil and cork mill) Holzindustrie (Möbel, Türen, Sägewerke...) für behandeltes und naturbelassenes Holz Agrarindustrie (Ölmühlen, Korkfabriken)</p>

## ALCUNE REFERENZE DELLE NOSTRE CALDAIE ■ SOME REFERENCES OF OUR BOILERS ■ EINIGE REFERENZEN UNSERER KESSEL

Università di Trieste - Trieste	Prex 3G 4000	Tintoria Piana Clerico MGR KFT - Gyor (HUNGARY)	VAPOPREX 3G 5000
Oriental hotel of Xian - Xian (PRC)	Prex 3G 2800	Trenitalia S.p.A. - O.G.R. Bologna	VAPOPREX 3G 6000
Dongying oil-field residence area - Dongying (PRC)	Prex 3G 3400	Pharmacy factory of Xian aircraft institute - Xian (PRC)	VAPOPREX HVP 1400
Dongying oil-field residence area - Dongying (PRC)	Prex 3G 5200	Belamer - Brest (Belarus)	VAPOPREX HVP 2000
Beijing airforce commander institute - Beijing (PRC)	Prex 3G 2800	UTE Linia 9 - Barcelona (Spagna)	VAPOPREX HVP 1500
Metanalpi Sestriere S.r.l. - Torino (TO)	Prex 3G 4600	Lavanderia Cala Murada - Campos (Mallorca)	VAPOPREX HVP 1500
Metanalpi Sestriere S.r.l. - Torino (TO)	Prex 3G 2500	Servis Tabona - Adeje (Tenerife)	VAPOPREX HVP 1000
Metanalpi Sestriere S.r.l. - Torino (TO)	Prex 3G 4000	Gedesco, S.A. - Barcelona (Spagna)	VAPOPREX 3G 3000
Borneo Corporation Ltd. - Omsk (Russia)	Prextherm 3G 2800	Geyru Disc SL - Girona (Spagna)	VAPOPREX HVP 1000
OOO "Termoflex" - Moscow (Russia)	Prextherm 3G 2800	Sonarc SPA - Bouzaréa (Alger)	VAPOPREX HVP 2000
Jsc "STKS" - Ekateringburg (Russia)	Prextherm 3G 5200	Rentech - Walvis Bay (Namibia)	VAPOPREX HVP 4000
Bestfoods Italia S.p.A. - Sanguinetto (VR)	VAPOPREX 3G 5000	Tower Company East LLC - New York (USA)	VAPOPREX HVP 2000
Conceria Mastrotto S.p.A. - Arzignano (VI)	VAPOPREX 3G M 6000	Albo Star - El Zaher - Cairo (EGITTO)	FO 2000
Duma S.p.A. - Arzignano (VI)	VAPOPREX 3G 5000	Coop. Nacional de Productores de Leche - Montevideo (URUGUAY)	FO 640
Ferrovie dello Stato S.p.A. - O.G.R. Firenze	VAPOPREX 3G 7200	Eurosughero S.p.A. - Tempio Pausania (SS)	DWFHF 800 + EVA 800
Fidia S.p.A. - Abano Terme (PD)	VAPOPREX 3G 7200	Florian Legno S.p.A. - Barcs - (UNGHERIA)	DWFHF 2000 + EVA 500
Industria Centenari & Zinelli S.p.A. - Cuggiono (MI)	VAPOPREX 3G 1750 SS	International Paper Italia S.p.A. - Catania	FHF.P 5000+EVA 6000
Industria Chimica Vera S.p.A. - Rescaldina (MI)	VAPOPREX 3G M 1750 SS	La Molisana Industrie Alimentari S.p.A. - Campobasso	FHF.P 3000
Intelpack Limited - Cardiff (GALLES)	VAPOPREX 3G 1250	Molinas Peppino & Figli S.p.A. - Calangianus (SS)	DWFHF 2000
Intercolor S.A. - Timisoara (ROMANIA)	VAPOPREX 3G 1750	BT.T. S.p.A. - Giussano (MI)	BICOMB SGM 5000 HP 25
Ist. Chimico Farm. Militare Caserma Guareschi - Firenze	VAPOPREX 3G 1750	Businaro Rito - Santa Margherita d'Adige (PD)	LEGNABLOCK NT 1,0
Lanificio F.lli Cerruti S.p.A. - Biella	VAP. 3G M 1750 SS	Cargnolini S.r.l. - Umbertide (PG)	LEGNABLOCK NT 0,80
Merloni Antonio S.p.A. - Matelica (MC)	VAPOPREX 3G 1750 SS	Casa Nobile S.n.c. - Mussolente (VI)	LEGNABLOCK NT 1,20
Merloni Antonio S.p.A. - Sassoferrato (AN)	VAPOPREX 3G 3000	Cerioni Benvenuto S.n.c. - Cupramontana (AN)	LEGNABLOCK SU 800
Merloni Elettrodomestici S.p.A. - Albacina (AN)	VAPOPREX 3G 6000	Classen Pol Spolka zo.o. - Rybnik (POLONIA)	LEGNABLOCK SU 2500
Ocean S.p.A. - Stabilimento San Giorgio - La Spezia	VAPOPREX 3G M 1200 S LP	Comeca S.p.A. - Morciano di Romagna (RN)	LEGNABLOCK NT 0,80/S
Olivetti Canon Industriale S.p.A. - Agliè (TO)	VAPOPREX 3G 3500	Cucine Lube S.p.A. - Tolentino (MC)	BICOMB S 2000 AC
Olivetti Multiservices - Agliè (TO)	VAPOPREX 3G 3500	Diana Forest - Bacau (ROMANIA)	BICOMB SGM 4000 HP12
Pastificio La Moderna - MEXICO	VAPOPREX 3G 5000	Doimo Cucine S.r.l. - Nervesa della Battaglia (TV)	BI COMB SGM 2000 AC
Plásticos Plymouth De Mexico S.a. de C.v. - MEXICO	VAPOPREX 3G 4000	Eko-Drewno Majewski Spolka zo.o. - Suwalki (POLONIA)	LEGNABLOCK S 1600
Ponti S.p.A. - Ghemme (NO)	VAPOPREX 3G 1750	Eko-Drewno Majewski Spolka zo.o. - Suwalki (POLONIA)	LEGNABLOCK SU 2500
Quargentan S.p.A. - San Bonifacio (VR)	VAPOPREX 3G 1750 SS	Estel S.p.A. - Arsiero (VI)	BICOMB SGM 2500 AC
Riso Viazzo S.r.l. - Crova (VC)	VAPOPREX 3G 5000	Fabryki Mebli Forte S.A. - Ostrow Mazowiecka (POLONIA)	BICOMB SGM 4000 ASH 15
Simil Cuero Plymouth S.A. de C.V. - MEXICO	VAPOPREX 3G 4000	Fabryki Mebli Forte S.A. - Suwalki (POLONIA)	BICOMB SGM 4000 ASH 15
Stabilimento Acqua Vera - San Giorgio in Bosco (PD)	VAPOPREX 3G 1500	Fabryki Mebli Gietych W Jasienicy - Jasienica (POLONIA)	BICOMB SGM 2500
Stabilimento Benetton - CROAZIA	VAPOPREX 3G 4000	Gkn Birfield S.p.A. - Brunico (BZ)	BI COMB S 1000 ASH 12
Tintoria Piana Clerico & Figli S.p.A. - Coggiola (BI)	VAPOPREX 3G 5000 S	Imola Legno S.p.A. - Imola (BO)	LEGNABLOCK NT 1,0
Tintoria Piana Clerico & Figli S.p.A. - Valle Mosso (BI)	VAPOPREX 3G 9000		